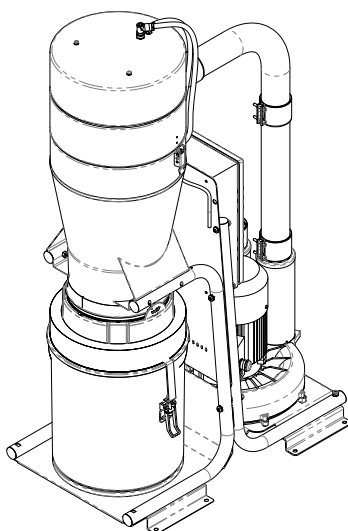


SVENSKA  
ENGLISH  
DEUTSCH  
ESPAÑOL  
FRANÇAIS  
SUOMI  
NORSK  
DANSK  
NEDERLANDS



# DC Tromb Stationary

---

99073-A  
2024-10-16

# Table of Contents

DC Tromb Stationary .....	29
Legal notice .....	29
Safety regulations .....	30
Intro .....	30
Warning .....	30
Environmental protection .....	30
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....	31
Work environment .....	31
Overload .....	31
Bodily injuries .....	31
Electricity .....	32
Important action .....	32
Control .....	32
Functional description .....	33
Area of application .....	33
Equipment .....	33
System overview .....	34
Normal operation .....	34
Indication .....	35
Alarm/Warning .....	36
Output options .....	36
DC Tromb Stationary Technical Data .....	38
Operation .....	39
Filter cleaning .....	39
Drain .....	39
a- Container .....	39
c- Plastic bag .....	40
L - Longopac® .....	41
Service & Maintenance .....	42
Cleaning .....	42
Filter replacement .....	42
Accessories .....	43
Warranty .....	44
Troubleshooting Tromb Turbo .....	45
EC Declaration of Conformity .....	46
Spare parts .....	47
Parameter list .....	48
Contact .....	49

# Indholdsfortegnelse

DC Tromb Stationary .....	156
Juridisk meddelelse .....	156
Sikkerhedsbestemmelser .....	157
Intro .....	157
Advarsel .....	157
Miljøbeskyttelse .....	157
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....	158
Arbejds miljø .....	158
Overbelaste .....	158
Kropsskader .....	158
Elektricitet .....	159
Vigtig handling .....	159
Kontrollere .....	159
Funktionsbeskrivelse .....	160
Anvendelsesområde .....	160
Udstyr .....	160
Systemoversigt .....	161
Normal drift .....	161
Indikering .....	162
Alarm/advarsel .....	162
Opsamlingsmuligheder .....	163
DC Tromb Stationary Tekniske data .....	165
Drift .....	166
Filterrensning .....	166
Dræne .....	166
a- Contain .....	166
c- Plastpos .....	167
L - Longopac® .....	168
Service og vedligeholdelse .....	169
Rengøring .....	169
Filterskift .....	169
Tilbehør .....	170
Garanti .....	171
Fejlfinding i forbindelse med Tromb Turbo .....	172
EF-overensstemmelseserklæring .....	173
Reservedele .....	174
Parameterliste .....	175
Kontakte .....	176

## Legal notice



### NOTICE

Translation of the original user manual



### IMPORTANT

Read the user manual before using the machine.



### IMPORTANT

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to change previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user manual.



### IMPORTANT

All relevant state, regional and local safety regulations must be followed when installing and using this product. For safety reasons and to ensure compliance with documented system data, only the manufacturer shall carry out component repairs. Failure to follow this information may result in personal injury or equipment damage.



### IMPORTANT

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical means, without the prior written permission of the publisher. For permit inquiries, contact Dustcontrol.



### NOTICE

The product is manufactured by:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Safety regulations

### Intro

Read the following safety instructions before starting this machine. Save the user manual. If the safety regulations are not followed, the warranty does not apply. Personal and product damage can also occur. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by incorrect installation or incorrect handling of the equipment.

### Warning

This machine is intended for professional use only.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.

Use only original accessories and consumables that are included in Dustcontrol's range.



#### WARNING

Use the machine for its intended purpose. Follow the instructions for the material to be extracted.



#### WARNING

This machine is only intended for extraction of dry material.



#### WARNING

When using electrical devices, basic safety instructions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock or personal injury.



#### WARNING

Do not use the machine to extract hot, glowing particles or other ignitable material. Do not use the machine for explosive, unstable or self-igniting particles.

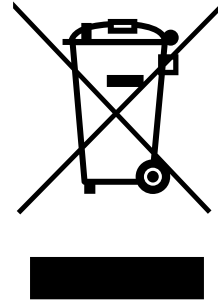
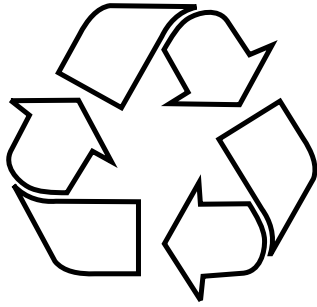


#### WARNING

If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

### Environmental protection

Recycle packaging and included components according to local regulations. For more information, contact your nearest recycling center or Dustcontrol for machine scrapping.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Valid for EU countries only: Electrical tools must not be disposed of with household waste. Under Directive 2002/96/EC relating to older electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, waste electrical tools must be disposed of separately and/or recycled in an environmentally responsible manner.

### Work environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.

The space in direct connection to the unit must be kept clean. Do not store or handle flammable liquids or gases near the unit.



#### CAUTION

This machine must only be used and stored in a dry environment.

### Overload

In the event of an alarm indication, do not restart the unit until the cause of the fault has been detected and the error rectified.

### Bodily injuries



#### WARNING

Warning for strong negative pressure! Never start the unit until it is properly connected to the piping system.



#### WARNING

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!



#### WARNING

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.



## **WARNING**

Protective gloves must be worn when assembling, handling and transporting the product.

## **Electricity**

In cases where there is no lockable service switch and/or safety switch for feeding the frequency converter, it is recommended that one be installed and it must be easily accessible and in direct connection to the unit.

## **Important action**

Turn off the main power switch and disconnect the machine from the power supply before cleaning or performing maintenance on the machine.

This machine may only be used if all filters are undamaged and correctly fitted.

Before work is carried out on the plant system and associated units, the system's main power must be disconnected.

## **Control**

Regularly check the device for damage and wear. If damage occurs, these must be repaired by a Dustcontrol service technician or by a service workshop authorized by Dustcontrol.

## Functional description

All system functions are controlled via a PLC mounted in the system's electrical cabinet, except for the filter cleaning dampers, which are controlled by the pump's contactor. The automation system controls and monitors the operation of the system. The primary task is to start the system when necessary and activate filter cleaning during a stop.

### Area of application

DC Tromb Stationary is a stationary vacuum system with a dust extractor and automatic filter cleaning, as well as several optional add-ons. Several options can be selected for the collection of extracted material; see the section "Output Options: Installation". Commissioning with adaptation to the current plant must be carried out by a trained technician.

DC Tromb Stationary is intended for 1 – n simultaneous users, depending on the current load at the used extraction points. In systems where it is impossible to ensure that at least one outlet is open during operation, a vacuum valve must be fitted to prevent the pump from overheating.

If there are more users than the number for which the product is dimensioned, the power will decrease below the recommended flow in the connected outlets, which can lead to health risks or impaired system function. See the operating card with dimensioning documentation for the current facility.

This document describes the entire system functionality, with all the selectable options that are built into the system's automation. For the operation of a specific facility, please refer to its operating card for system construction and installed system functions.

### Equipment

The system's electrical equipment

- 1 Vacuum pump
- 1 Solenoid valve
- 1 Junction box (DCAS01)
- 1 Temperature guard, pump



## System overview

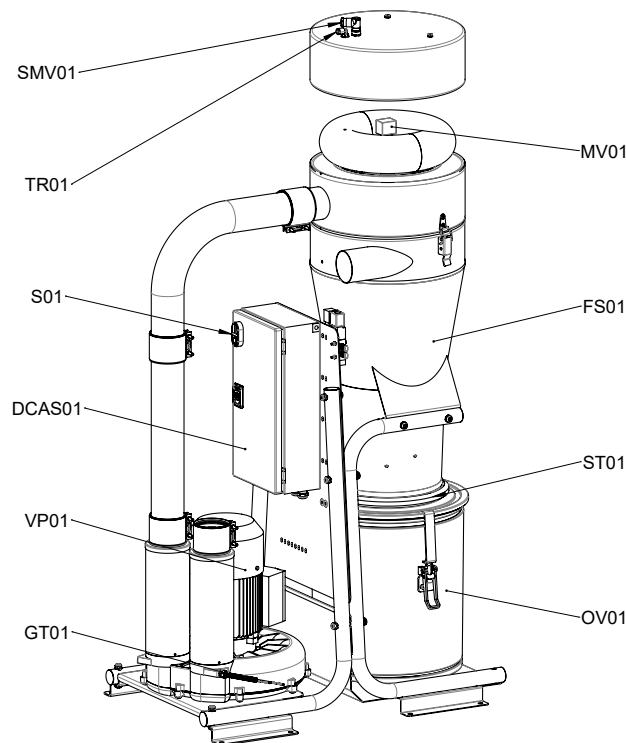


Figure: Structure of the machine

FS01	Filter unit
ST01	Ejection flap
VP01	Vacuum pump
GT01	Temperature guard
DCAS01	Control panel with LOGO!
S01	Start/stop with multifunction light
TR01	Compressed air connection for filter cleaning
SMV01	Solenoid valve connector
OV01	Collection container
MV01	Solenoid valve

## Normal operation

### Start/stop

The machine can be started and stopped via a microloop, impulse buttons on the control panel, or via the switch-off in the PLC. The most recent activation for start or stop applies. Operation is indicated via illumination of the multifunction light. If the multifunction light flashes (illuminated for 1 second / off for 3 seconds) during normal operation, the maximum operating time between servicing has been reached.

### Start/stop remote control via microloop

The machine is started and stopped by means of contacts in the extraction points, which means that the machine is only in operation when necessary.

A manual switch for remotely controlling start and stop can also be connected to the microloop, individually or together with contacts in the extraction points. Manual start/stop is only recommended in systems with a constant flow rate or in combination with a vacuum valve.

### Local start/stop

The machine is started and stopped via buttons on the control panel.

Continuous operation is only recommended in systems with a constant flow rate or in combination with a vacuum valve.

### Start/stop Weekly clock

In the PLC programme, there are two parallel weekly clocks. If either of them are active, the start signal is given and the machine starts. The machine will remain in continuous operation until the switch-off switches off or the stop signal is activated. Recommended only in systems with a constant flow rate or in combination with a vacuum valve. See documentation for Siemens LOGO! for programming and detailed description of the connection clock's functionality.

### Stop date

When the machine is operated via weekly clocks, up to four stop date intervals can be programmed.

### Downtime

The system has an adjustable delay time that allows the extraction point to be changed without the system stopping. During the delay time, the multifunction lamp flashes (on 3s and off 1s).

### External indication

The external display can be connected to the control panel and then has the same function as the multifunction lamp in the front of the control panel.

### Filter cleaning

Automatic filter cleaning starts 12 seconds after stopping the machine. Filter cleaning is carried out by means of two bursts of compressed air spaced 40 seconds apart. When the machine stops due to an alarm, the filter cleaning is interlocked.

Manual filter cleaning can be forced via the function "Esc+ button ↑" on the LOGO, after which one can then run a full filter cleaning cycle. About Display LOGO! TD is attached; function button F1 initiates manual filter cleaning.

### Filter cleaning dampers

Filter cleaning dampers close when the machine is stopped.

### Runtime measurement

The total runtime of the machine is measured continuously. The runtime and remaining runtime until the next service is shown on the display when the machine is in operation. When the service period has been reached, this is indicated in normal operation by the message "MAINT DUE NOW" in the display and via the multifunction light, which then flashes (illuminated for 1 second and off for 3 seconds). After servicing, the service period counter can be reset by holding down the Stop button on the control panel for at least 20 seconds while the machine is stationary.

## Indication

Output (Q2) for Multifunction light in Start - Stop button. Depending on the system status, the multifunction light will have the following characteristics

Off	Stop
On	Normal operation
On 1 sec/Off 3 secs	Service period reached; perform service according to service schedule.
On 3 secs/Off 1 sec	After-run time
On 1 sec/Off 1 sec	Alarm from Motor temp, Motor protection, or shutdown of system at high level on GL01 for more than 10 minutes. See display.
O n0.5 sec/Off 0.5 sec	External alarm input active (e.g., from fire alarm control panel)

The control panel is outfitted for the connection of an external multifunction light. (24VDC Plinth 203,204)

## Alarm/Warning

In the event of an alarm, the machine stops immediately. After the cause of the alarm has been rectified, the alarm interlock is reset by pressing the control cabinet's Stop button (I3). The system must then be restarted via the Start button or via a new start pulse from the microloop.

In the event of an alarm in the machine, the multifunction light flashes at 1-second intervals. In the event of an alarm from an external source (e.g., fire alarm), the light in the local Start/Stop button flashes at 0.5 second intervals.

### Alarm reset

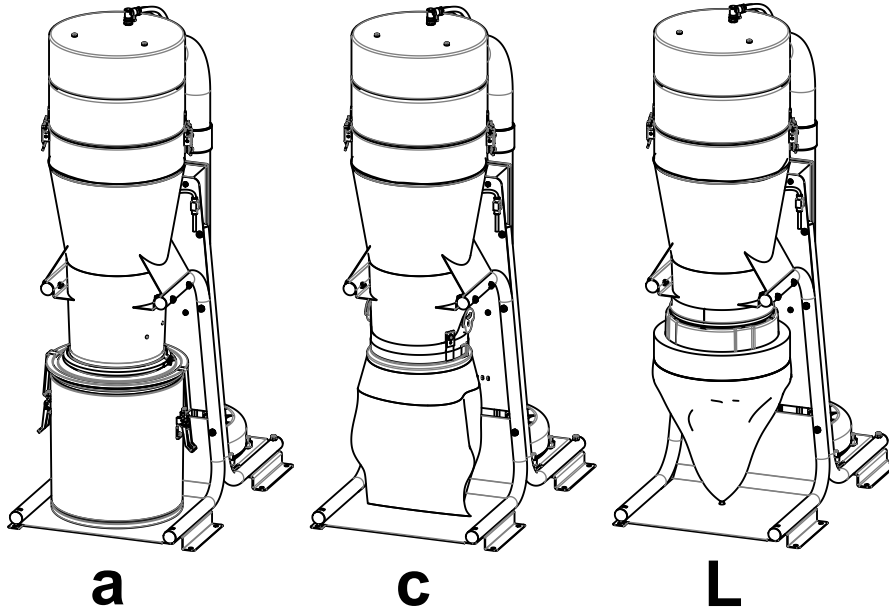
NB! Once the alarm has been resolved (no alarm is visible in the display), the Stop button on the control panel must be pressed in order for the machine to restart.

**Before restoring operation, make sure that the system can start up safely.**

- **Motor overloaded.** (QF01; see circuit diagram)  
If the current consumption is too high, the motor's circuit breaker is tripped. The alarm message "MOTOR CIRCUIT BREAKER" is displayed.  
**Cause:** Phase Failure, System running without flow (Pump), System running at too high flow (Fan)  
**Solution:** Check supply voltage in and (after restarting) out to motor. Measure current on all three phases. When connecting to a vacuum pump, ensure that there is flow in the system during operation. When connecting to a vacuum fan, make sure that the pipe network is connected, and that no more than the dimensioned number of outlets are open simultaneously.
- **High Temperature motor** (GT01; see Figure 4)  
Depending on whether a pump or fan is connected, a high temperature in the pump housing or a high temperature in the electric motor is indicated. The alarm message "HIGH TEMP PUMP/ FAN" is displayed.  
**Cause:** The system has been running without flow, too high an ambient temperature in the motor, air flow around the electric motor obstructed  
**Solution:** Ensure that there is flow in the system during operation. Ensure that cooling air can freely pass around the motor.
- **Alarm or interlock from external source** (See circuit diagram)  
In the event of an alarm or interlock from an external source, the message "INTERLOCK OR EXTERNAL ALARM" is displayed. Via the Esc + ← function, the Star Interlock function or the External Alarm function can be selected for Input I7. When the start-up interlock only is activated, the message "Input I7 INTERLOCK only" is displayed.  
When Input I7 is configured for an external alarm, the machine is stopped and the alarm is triggered. Once the cause of the fault has been resolved, the Stop button on the machine must be pressed in order for the machine to restart.  
If "INTERLOCK ONLY" is selected, the machine is stopped but no alarm is triggered. The machine restarts as soon as the interlock is reset.
- **High-level collection tray** (GL01; see Figure 4)  
If the collection container is full, the text "BIN LEVEL HIGH" will be displayed. If the level remains consistently high for more than 10 minutes, the machine will stop. The multifunction output (Q1) can be configured to indicate the warning level in collection containers.  
**Solution:** Empty collection container.

## Output options

The dust extractor has the following output options:



**a** – Container: A cylindrical container for collection of separated material.

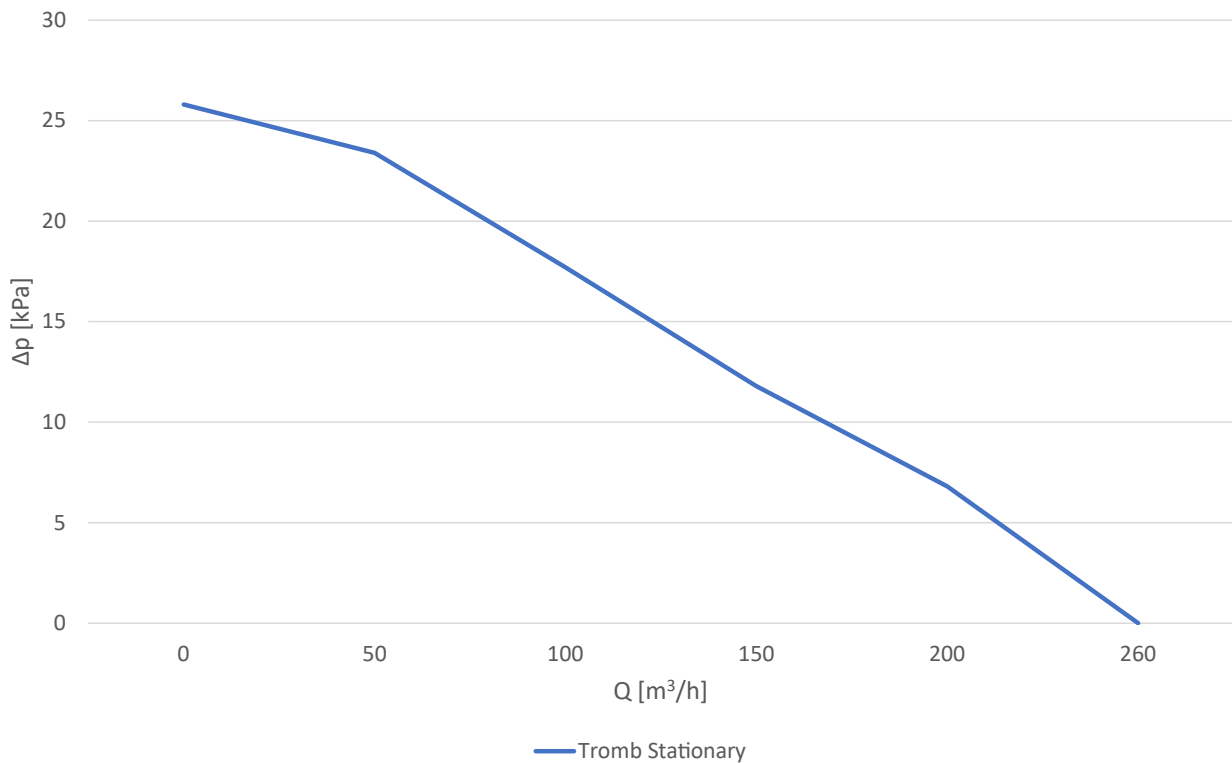
**c** – Plastic bag: The extracted and separated material is collected in a plastic bag that can be detached in one simple operation. The material can easily be recycled or disposed of.

**L** – Longopac: The machine is equipped with a flexible bag system, in which the dust is collected in a closed system.

## DC Tromb Stationary Technical Data

Technical data	DC Tromb Stationary a	DC Tromb Stationary c	DC Tromb Stationary L
HxWxL [mm]	1420 x 550 x840	1420 x 550 x840	1420 x 550 x840
Weight [kg]	59	56	60
Inlet [mm]	76	76	76
Hose length Ø 50 [m]	5	5	5
Hose length Ø38 [m]	2	2	2
Collecting container [l]	40	20	longopac
Flow max, open inlet [m <sup>3</sup> /h]	260	260	260
Negative pressure, max. [kPa]	28	28	28
Power [W]	2200	2200	2200
Fine filter, polyester, area [m <sup>2</sup> ]	2,5	2,5	2,5
Filtration efficiency, fine filter, EN 60335-2-69, Class M [%]	99,9	99,9	99,9
Filter area, HEPA filter [m <sup>2</sup> ]	2,2	2,2	2,2
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99,995	99,995	99,995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	72	72	72

### Tromb Stationary



## Operation

### Filter cleaning

The fine filters in stationary systems are cleaned with reverse pulse from a compressed air source. A quick-acting valve discharges air from a tank in the cover of the dust separator and down into the filter. This produces a shock effect on the filter medium, causing particles to become detached from the filter. The greatest cleaning effect is achieved when the system is shut down, because all the dust is then able to drop down into the bottom of the cyclone. The design of the filter is of major significance for the distribution of the cleaning effect.

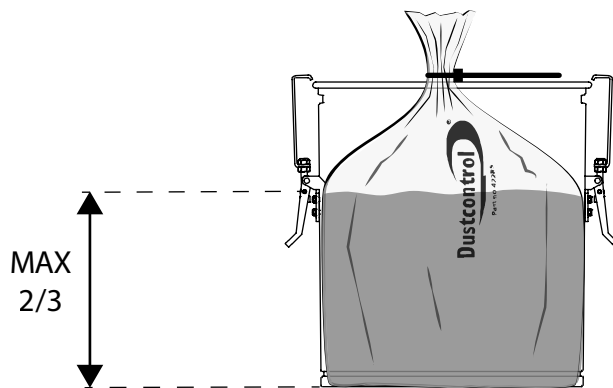
### Drain

#### a- Container



#### NOTE

The machine must be switched off during the entire bag change.



The container under the cyclone should be emptied when it is filled to a maximum of 2/3.

### c- Plastic bag

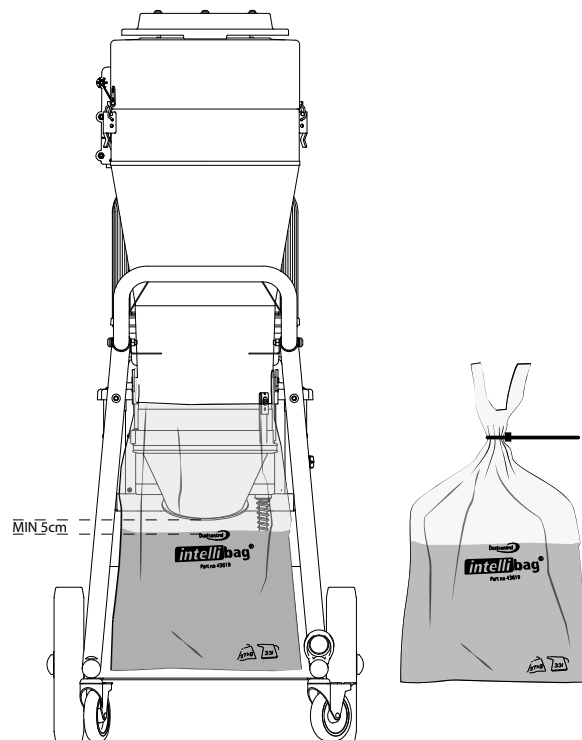
You must clean the filters before replacing the plastic bag. It should be replaced when the dust level is about 5 cm below the discharge flap.

#### Dust-free plastic bag replacement



#### NOTE

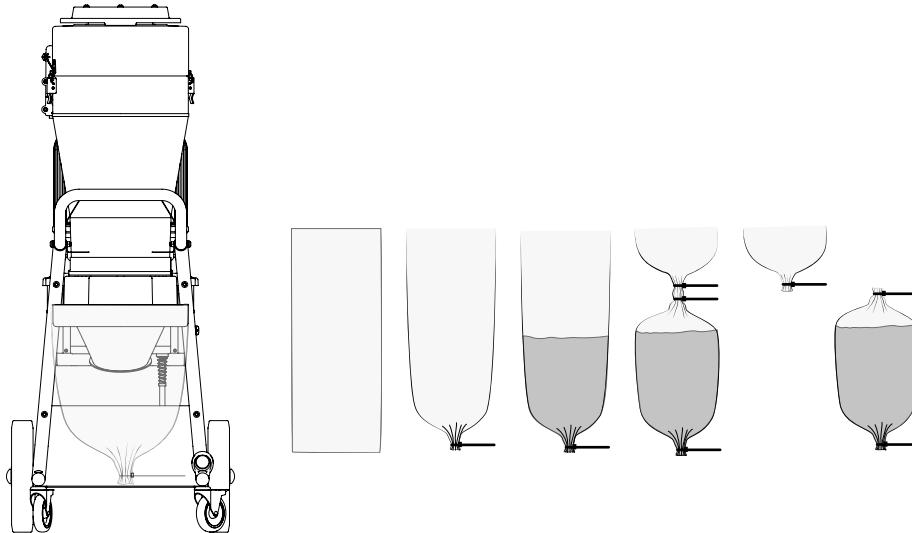
The machine must be switched on during the entire bag change.



1. Remove the sack. The bag must be sealed after it is removed from the machine. Use only Dustcontrol's original bags, see **Accessories** for more information.
2. Install the new bag. Use the tension band for dust-free work. Use the hooks for easy hanging of the bag.
3. Clean the filter and use the dust collector.

**L - Longopac®****Dust-free replacement of Longopac®****NOTE**

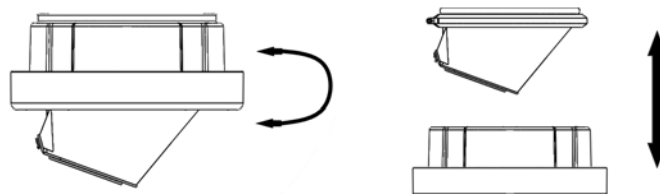
The machine must be switched on during the entire bag change.



1. The bag cassette is closed at one end with a cable tie. When the bag starts to fill or you want to change the bag, just pull it down and new material will come out of the cassette and the bag will be longer.
2. To make a new sack, the sack material is pulled down and sealed at the top with cable ties.
3. Another cable tie is placed above the first and between them the bag material is cut off.

**Changing the bag magazine****NOTE**

The machine must be switched off during the entire bag magazine change.



1. Turn the holder to the position where it can be pulled down.
2. Apply a sack magazine to the holder and reassemble it.
3. Cut the 4 straps that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then tighten the sack with the strap. The outer end is pulled down over the holder and a cable tie is attached as a bottom closure.



## Service & Maintenance

### Cleaning

The system must be switched off during cleaning and maintenance.

### Filter replacement

Filters must be changed at least once a year. Depending on operating conditions and shifts, they may need to be replaced more often. Do not expose unprotected dust to hazardous dust.

Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.

Only Dustcontrol original filters may be used. If other filters are used, the risk of explosion may increase and warranties expire.

1. Turn off and lock the vacuum producer's circuit breaker.
2. Put on safety gear.
3. Empty the compressed air-tank.
4. Remove the cover of the dust separator.
5. Remove the filters and put them in a plastic bag. Seal the bag.
6. Vacuum filter plate and casing.
7. Put the new filters in place, and put the cover back on the dust separator.
8. Ground the filters.

## Accessories

Description	Art. no.
Coupling socket 76/50	2008
Coupling socket 50/50	2129
Vacuum valve Ø76	8001
Damper plate Ø76 Auto	804408
Damper plate Ø76 Food	77040
Hose Ø=50	2013E
Plastic bag, 50 pcs	4314
Intellibag, 10 pcs/roll	43619
Plastic bag Longopac 23m	432177

## Warranty

The warranty period is one year in the case of single-shift work. In the case of double-shift work it is 6 months, and in the case of triple-shift work it is 4 months. The warranty covers manufacturing defects and remains valid provided the machine is used normally and serviced regularly according to the instructions. Dustcontrol accepts no liability for machines fitted with anything other than original parts.

For the warranty to apply, a thermal protector must be connected.

Repairs should be carried out by Dustcontrol or by personnel approved by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

## Troubleshooting Tromb Turbo

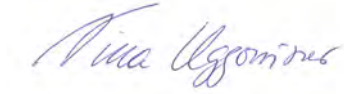
Problem	Cause	Solution
The machine is not running.	Power supply not connected.	Connect power supply.
Motor stops immediately after starting.	Incorrect fuse.	Replace with correct fuse.
Motor runs, but no suction.	Suction hose not connected.	Connect hose.
Motor runs, but poor suction.	Suction hose perforated.	Replace hose.
	Blocked filter.	Clean or replace.
	Suction hose too long or narrow.	Replace hose.
	Hose partially blocked.	Reverse or clean hose.
	Top of machine poorly fitted.	Adjust the fitting.
	Dust trapped in cyclone.	Remove top and clean cyclone.
	The pump is rotating in the wrong direction.	Let an electrician change the phase.
Motor stops during operation.	Turbo pump overheated.	Make sure the machine is not throttled and wait for it to cool down (about 30 min).
	Motor stops.	Check motor protection switches, cables.
Machine blows out dust.	Filter loose or damaged.	Check and replace as necessary.
Abnormal sound from machine.		Book service.

## EC Declaration of Conformity

We hereby certify that the DC Tromb Stationary is in compliance with the following regulations and standards:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/68/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

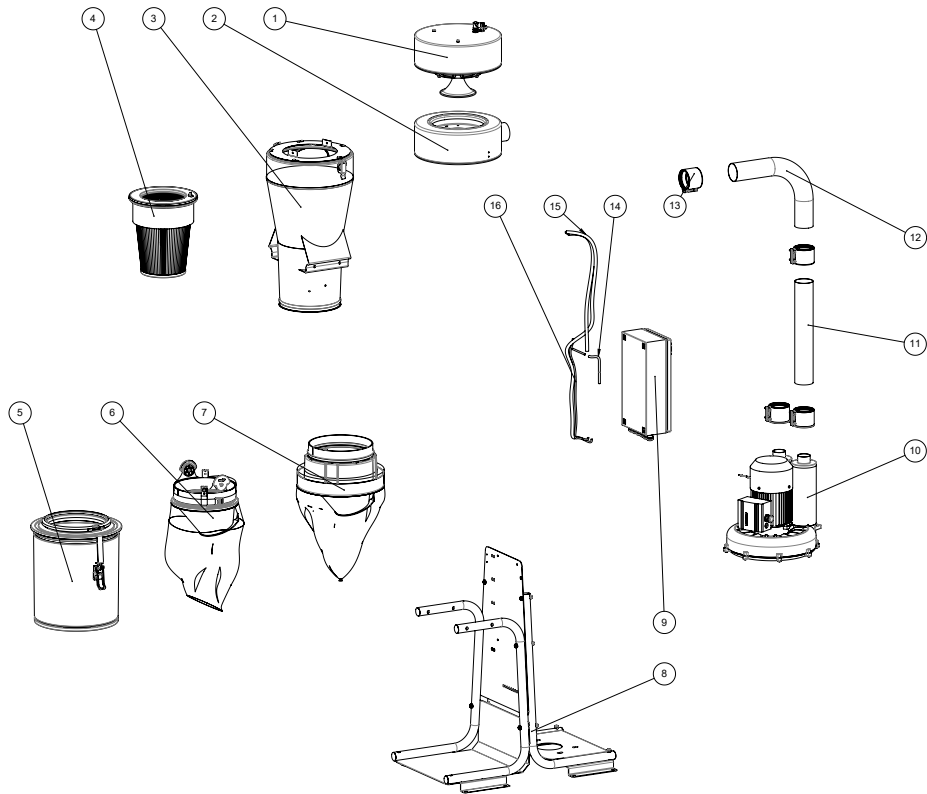
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzner / CEO & Technical Manager**

**2024-10-16**

## Spare parts



Number	Art. no.	Description
1	45896	Tromb Stat Auto Filter Cleaning
2	44500	Lock Tromb 400
3	44955	Tornado Cyclone
4	44017	Fine filter, polyester, Tromb
5	1620	Output A, Tromb
6	1615	Output C, Tromb
7	1616	Output L, Tromb
8	45894	Chassis, Tromb Stationary
9	8859	Automatic cabinet
10	4322	Turbo pump
11	3004	Pipe 76 x 1.5 FZB
12	3311	Bend 90 R160
13	3272	Pipe joint 76
14	8482	Compressed air hose Ø 6/4 Blue
15	42553	Hose PMA 13 mm
16	41643	Cable, Ölflex 2x0.75

## Parameter list

**Table 1. Parameters that can be adjusted**


B020	Bin Level High Warning delay (20 seconds)
B022	Pipe Clean time (2 minutes)
B054	Bin Level Alarm delay (10 minutes)
B062	Time RAF start-up damper
B013	Delay start via Remote

**Table 2. Other parameters that should not be changed**

B006	RS block for system stop
B007	Pulse block for indication of internal alarm via Q2
B023	Message Block Bin Level High Warning
B025	Message Block Motor Circuit Breaker
B026	Message block Temp Pump/Fan
B028	Message block Interlock/ External Alarm
B031	Operating time counter service alarm (alarm limit 1500h)
B036	Message block Pipe Clean
B037	Message block RAF Start Shutter
B038	Message Block System Running Light
B039	Message block High Level Bin Warning light
B040	Message Block Maint. Alarm
B048	RS block for locking the machine in the event of an alarm. Restored via Stop button
B051	Up/down counter for selection of multilight function
B055	Pulse time for Q4 at Bin Level High Warning
B057	Up/down counter for selection of multilight function
B058	Up/down counter for selection of multilight function
B059	Up/down counter for selection of multilight function
B060	Up/down counter for selection of multilight function
B069	Pulse block for indication of external alarm via Q2
B071	Pulse block for indication of operation during grace period
B079	Pulse block to indicate that service time has been reached
B080	Switch-on delay for service alarm reset
B081	Operating time counter total operating time
B082	Message block total operating time and time until next service
B083	RS block for disconnection of Q4 at start interlock I7
B084	Message block for only immobilizer active on I7
B087	Toggle function for input 7 Alarm or Start interlock

# Contact

## Dustcontrol Worldwide

 **AT**  
Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at

 **AU**  
All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au

 **BENELUX**  
Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl

 **BG**  
Metaltech14 Ltd.  
metaltech14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com

 **CA** Dustcontrol  
Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca


 **CH**  
Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch

 **CL**  
Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl

 **CN**  
Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn

 **CZ / SK** Ener  
Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/

 **DE**  
Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de

 **DK**  
Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk  
  
Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk

 **EE**  
G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee

 **ES**  
Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es


 **GB**  
Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk

 **GR**  
Mavrogiannakis S.A  
ekttox@enternet.gr  
www.ekttoxefits.com.gr


 **FI**  
Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi

 **FR**  
Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

**Industry – Dustcontrol AB**  
info@dustcontrol.fra  
www.dustcontrol.fra

 **HR**  
Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com

 **HU**  
Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu

 **IN**  
Advance Ventilation Pve Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com

 **IT**  
Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com

 **KR**  
ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com

 **LT**  
UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt

 **LV**  
SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv


 **MY, ID**  
Stada EnviroSpace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my

 **NO**  
Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no

 **NZ**  
Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz

 **PE**  
Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe

 **PH**  
Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph

 **PL**  
Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl

 **PT**  
Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt

 **RO**  
AWS Elektrotehnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro

 **RS**  
Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs

 **RU**  
Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru

 **SE**  
Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

 **SG**  
Stada EnviroSpace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my

 **TW**  
Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw

 **TH**  
MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com

 **TR** Ventek  
Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr

 **AE**  
Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

**GEM**  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae

 **UA**  
MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua

 **US**  
Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us

 **VN**  
Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.  
info@dustcontrol.se



## Juridisk meddelelse



### BEMÆRK

Oversættelse af den originale brugermanual



### VIGTIGT

Læs brugervejledningen, før du bruger maskinen.



### VIGTIGT

Dustcontrol forbeholder sig retten til at ændre specifikationer uden varsel og er ikke forpligtet til at ændre tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for fejl eller udeladelser i denne brugervejledning.



### VIGTIGT

Alle relevante statslige, regionale og lokale sikkerhedsbestemmelser skal følges ved installation og brug af dette produkt. Af sikkerhedsmæssige årsager og for at sikre overholdelse af dokumenterede systemdata er det kun fabrikanten, der skal udføre komponentreparationer. Manglende overholdelse af disse oplysninger kan resultere i personskade eller beskadigelse af udstyr.



### VIGTIGT

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må reproduceres, distribueres eller transmitteres i nogen form eller på nogen måde, herunder fotokopiering, optagelse eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren. For tilladelsesforespørgsler, kontakt Dustcontrol.



### BEMÆRK

Produktet er fremstillet af:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sikkerhedsbestemmelser

### Intro

Læs følgende sikkerhedsinstruktioner, før du starter denne maskine. Gem brugervejledningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, gælder garantien ikke. Der kan også opstå person- og produktskader. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyret forårsaget af forkert installation eller forkert håndtering af udstyret.

### Advarsel

Denne maskine er kun beregnet til professionel brug.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Brug kun originalt tilbehør og forbrugsstoffer, der er inkluderet i Dustcontrols sortiment.



#### ADVARSEL

Brug maskinen til det tilsigtede formål. Følg forskrifterne vedrørende det materiale, der opsuges.



#### ADVARSEL

Denne maskine er kun beregnet til opsugning af tørt materiale.



#### ADVARSEL

Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskaade.



#### ADVARSEL

Der må ikke suges varme, glødende partikler eller andre antændelseskilder ind i maskinen. Maskinen må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller selvantændelige partikler.

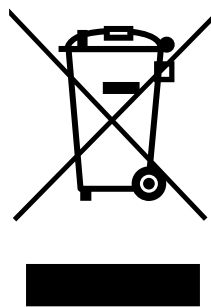
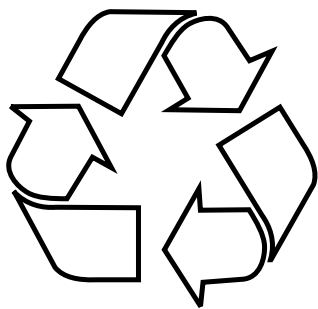


#### ADVARSEL

Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personskaade til følge.

### Miljøbeskyttelse

Genbrug emballage og inkluderede komponenter i henhold til lokale regler. For mere information kontakt din nærmeste genbrugsstation eller Dustcontrol for maskinskrotning.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gælder kun EU-lande: Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og den nationale lovgivning til gennemførelse heraf skal udjænt elektrisk udstyr sorteres separat og afleveres til miljøvenlig genbrug.

### Arbejds miljø

Maskinen må ikke udsættes for fugt. Må ikke anvendes i fugtige og våde områder eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.

Området i direkte tilslutning til enheden skal holdes rent. Der må ikke opbevares eller håndteres letantændelige væsker eller gasser i nærheden af enheden.



#### PAS PÅ

Denne maskine må kun anvendes og opbevares i et tørt miljø.

### Overbelaste

I tilfælde af en alarmindikation må enheden ikke genstartes, før årsagen til fejlen er fundet, og fejlen er rettet.

### Kropsskader



#### ADVARSEL

Advarsel! For kraftigt undertryk! Start aldrig enheden, før den er korrekt tilsluttet til rørsystemet.



#### ADVARSEL

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!



#### ADVARSEL

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.



## **ADVARSEL**

Der skal anvendes beskyttelseshandsker ved montering, håndtering og transport af produktet.

## **Elektricitet**

I de tilfælde, hvor der ikke er en låsbar serviceafbryder og/eller sikkerhedsafbryder til fremføring af frekvensomformeren, anbefales det, at en installeres, og den skal være let tilgængelig og i direkte forbindelse til enheden.

## **Vigtig handling**

Inden rengøring eller vedligeholdelse af maskinen skal du slukke for hovedafbryderen og tage maskinens stik ud af kontakten.

Denne maskine må kun bruges, hvis alle filtre er ubeskadigede og korrekt monteret.

Inden der udføres arbejde på anlægsanlægget og tilhørende enheder, skal anlæggets hovedstrøm afbrydes.

## **Kontrollere**

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af Dustcontrols servicetekniker eller af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

## Funktionsbeskrivelse

Alle systemfunktioner styres via en PLC, der er monteret i systemets elskab, bortset fra filterrensningsspjældet, der styres af pumpens kontaktor. Automatikken styrer og overvåger driften af systemet. Hovedopgaven er at starte systemet efter behov og ved stop aktivere rensning af filter.

### Anvendelsesområde

DC Tromb Stationary er et stationært vakuumsystem med støvudskiller og automatisk filterrensning samt mulighed for tilvalg af flere optioner. Der er flere valgmuligheder for opsamling af udsuget materiale, se afsnittet Opsamlingsmuligheder. Installation og idriftsættelse med tilpasning til det aktuelle anlæg skal foretages af en uddannet tekniker.

DC Tromb Stationary kan bruges samtidigt af en eller flere brugere afhængigt af den aktuelle belastning ved de anvendte udsugningspunkter. I systemer, hvor det ikke er muligt at sikre, at mindst ét udtag er åbent ved drift, skal der monteres en vakuumventil for at undgå overophedning af pumpen.

Ved flere brugere end dimensioneret falder effekten til under det anbefalede flow i tilsluttede udtag, hvilket kan medføre sundhedsrisici eller nedsat systemfunktion. Se driftskort med dimensioneringsgrundlag for det aktuelle anlæg.

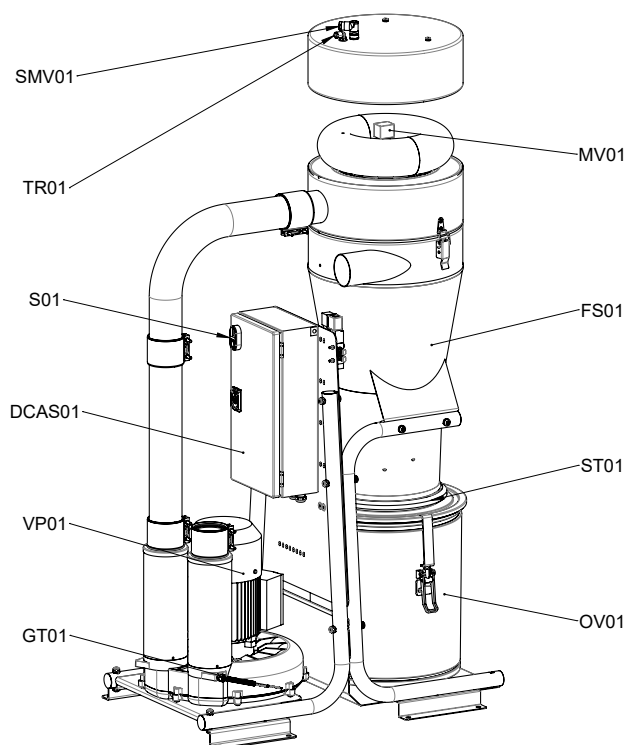
Dette dokument beskriver hele systemets funktionalitet med alle de optioner, der kan vælges, som er indbygget i systemets automatik. For driften af det specifikke anlæg henvises til dets driftskort for systemopbygning og installerede systemfunktioner.

### Udstyr

Systemets elektriske udstyr

- 1 stk. vakuumpumpe
- 1 stk. magnetventil
- 1 stk. samledåse (DCAS01)
- 1 stk. temperaturvagt, pumpe

## Systemoversigt



Figur: Maskinens opbygning

FS01	Filterenhed
ST01	Udtagningsklap
VP01	Vakuumpumpe
GT01	Temperaturvagt
DCAS01	Apparatskab med LOGO!
S01	Start/stop med multifunktionslampe
TR01	Tilslutning for trykluft til filterrensning
SMV01	Kontakt til magnetventil
OV01	Opsamlingsbeholder
MV01	Magnetventil

## Normal drift

### Start/stop

Maskinen kan startes og stoppes via mikrokredsløb, impulsknapper på automatikskab eller via koblingsur i PLC'en. Den seneste aktivering for start eller stop gælder. Drift indikeres ved, at multifunktionslampen er tændt. Hvis multifunktionslampen blinker (tændt i 1 sek./slukket i 3 sek.) ved normal drift, er den maksimale driftstid mellem serviceintervaller opnået.

### Start/stop, fjernbetjening via mikrokredsløb

Maskinen startes og stoppes ved hjælp af en kontakt i udsugningspunkterne, der gør, at maskinen kun er i drift ved behov.

En manuel omkobler til fjernstyring af start og stop kan også kobles ind på mikrokredsløbet, separat eller sammen med kontakter i udsugningspunkterne. Manuelt start/stop anbefales kun i anlæg med konstant flow i kombination med vakuumventil.

### Start/stop lokalt

Maskinen startes og stoppes via knapper på automatikskabet.

Kontinuerlig drift anbefales kun i anlæg med konstant flow eller i kombination med vakuumventil.

## Start/stop, uge-ur

I PLC-programmet findes der to parallelle uge-ure. Hvis et af dem er aktivt, gives der startsignal, og maskinen starter. Maskinen vil være i kontinuerlig drift, indtil koblingsuret slår fra, eller stopsignalet aktiveres. Anbefales kun i anlæg med konstant flow eller i kombination med vakuumventil. Se dokumentation for Siemens LOGO! angående programmering og detaljeret beskrivelse af koblingsurets funktionalitet.

## Stopdato

Når maskinen køres via uge-ur, kan der programmeres op til fire datointervaller for stop.

## Nedetid

Systemet har en justerbar forsinkelsestid, der gør det muligt at ændre udsugningspunktet uden at systemet stopper. Under forsinkelsestiden blinker multifunktionslampen (tændt 3s og slukket 1s).

## Ekstern indikering

Ekstern indikering kan tilkobles i automatikskabet og får da samme funktion som multifunktionslampen i automatikskabets front.

## Filterrensning

Automatisk filterrensning startar 12 sekunder efter stop af maskinen. Filterrensning udføres ved hjælp af trykluftsstød med 40 sekunders mellemrum. Når maskinen er stoppet på grund af en alarm, låses filterrensningen.

Manuel filterrensning kan fremtvinges via funktionen "Esc + knap ↑" på LOGO, hvorefter en hel filterrensningscyklus køres. Hvis Display LOGO! TD er tilsluttet, giver funktionsknap F1 manuel filterrensning.

## Filterrensningsspjæld

Filterrensningsspjældet lukker ved stop af maskinen.

## Driftstidsmåling

Maskinens totale driftstid måles kontinuerligt. Driftstid samt resterende driftstid til næste service vises i displayet, når maskinen er i drift. Når servicetidspunktet er nået, indikeres det ved normal drift med meddelelsen "MAINT DUE NOW" i displayet samt via multifunktionslampen, som da blinker (tændt i 1. sek. og slukket i 3 sek.). Efter udført service kan servicetidsstælleren nulstilles ved, når maskinen står stille, at holde stopknappen på automatikskabet trykket ind i mindst 20 sekunder.

## Indikering

Udgang (Q2) til multifunktionslampe i start/stop-knap. Afhængigt af systemstatus vil multifunktionslampen have følgende egenskaber

Off	Stop
On	Normal drift
On1s/Off3s	Servicetid nået, udfør service iht. serviceskema.
On3s/Off1s	Efterløbstid
On1s/Off1s	Alarm fra motortemperatur, motorbeskyttelse eller stop af system ved højt niveau på GL01 i mere end 10 minutter. Se display.
On0.5s/Off0.5s	Ekstern alarmindgang aktiv (f.eks. fra brandalarmcentral)

Automatikskabet er forberedt til tilkobling af ekstern multifunktionslampe. (24 V DC Klemme 203, 204)

## Alarm/advarel

Ved alarm stopper maskinen med det samme. Når alarmårsagen er afhjulpet, nulstilles alarmlåsningsen ved at trykke på automatikskabets stopknap (I3). Systemet skal derefter genstartes via startknappen eller via en ny startimpuls fra mikrokredsløbet.

Ved alarm i maskinen blinker multifunktionslampen med intervaller på 1 sek. Ved alarm fra en ekstern kilde (f.eks. brandalarm) blinker lampen i den lokale start/stop-knap med intervaller på 0,5 sek.

## Nulstilling af alarm

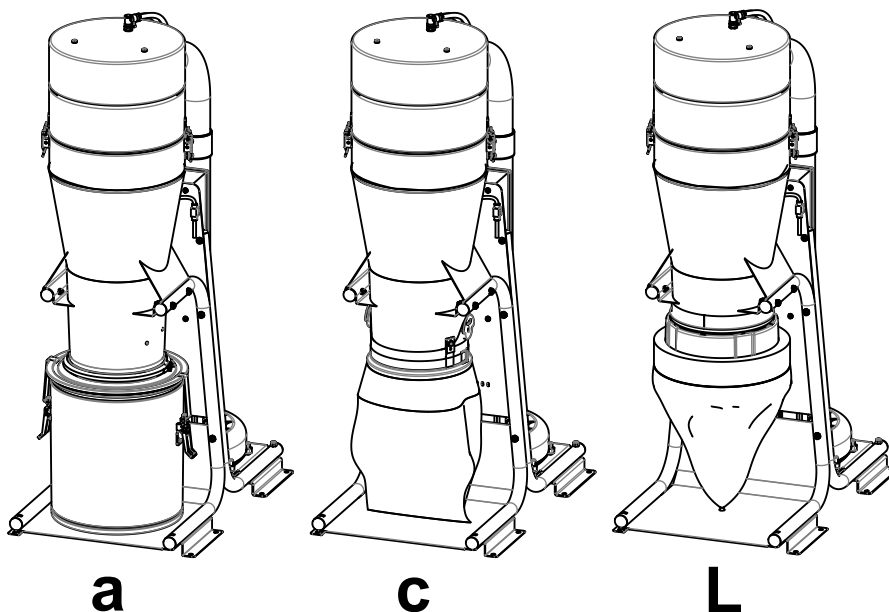
BEMÆRK! Når alarmerne er afhjulpet (ingen alarm er synlig i displayet), skal du trykke stopknappen på automatikskabet ind for at genstarte maskinen.

**Før du nulstiller, skal du kontrollere, at systemet kan starte på en sikker måde.**

- **Motor overbelastet.** (QF01, se kredsløbsdiagram)  
Hvis strømforbruget er for højt, udløses motorbeskyttelsesafbryderen ". Alarmteksten "MOTOR CIRCUIT BREAKER" vises i displayet.  
**Årsag:** Fasetab, systemet er kørt uden flow (pumpe), systemet er kørt med for højt flow (ventilator)  
**Afhjælpning:** Kontrollér forsyningsspændingen ind og efter genstart ud til motoren. Mål strøm på alle tre faser. Ved tilslutning til vakuumpumpen skal du kontrollere, at der er flow i systemet under drift. Ved tilslutning til vakuumentilatoren skal du kontrollere, at rørsystemet er tilkøbt, og at antal åbnede udtag ikke overskrider det antal, systemet er dimensioneret til.
- **Høj temperatur, motor** (GT01 se figur 4)  
Afhængigt af om en pumpe eller ventilator er tilsluttet, indikeres høj temperatur i pumpehuset eller høj temperatur i elmotoren. Alarmteksten "HIGH TEMP PUMP/ FAN" vises i displayet.  
**Årsag:** Systemet har kørt uden flow, omgivelsestemperatur ved motor er for høj, luftflow omkring elmotor er blokeret  
**Afhjælpning:** Sørg for, at der er flow i systemet ved drift. Sørg for, at køleluft frit kan passere rundt om motoren.
- **Alarm eller låsning fra ekstern kilde** (Se kredsløbsdiagram)  
I tilfælde af alarm eller låsning fra ekstern kilde vises teksten "INTERLOCK OR EXTERNAL ALARM" i displayet. Via funktionen Esc + ← kan funktionen Startlåsning eller Ekstern alarm vælges for indgang I7. Når kun startlåsning er aktiveret, vises teksten "Input I7 INTERLOCK only" i displayet.  
Når indgang I7 er konfigureret til ekstern alarm, stoppes maskinen, og alarmerne afgives. Når fejlårsagen er afhjulpet, skal "Stopknappen" på maskinen trykkes ind, for at maskinen kan genstarte.  
Ved valg af "INTERLOCK ONLY" stoppes maskinen, men der afgives ingen alarm. Maskinen genstarter, så snart låsningen nulstilles.
- **Højt niveau i opsamlingsbeholder** (GL01, se figur 4)  
Ved højt niveau i opsamlingsbeholderen vises teksten "BIN LEVEL HIGH". Hvis niveauet er konstant højt i mere end 10 minutter, stopper maskinen. Multifunktionsudgang (Q1) kan konfigureres til at indikere advarselsniveauet i opsamlingsbeholderen.  
**Afhjælpning:** Tøm opsamlingsbeholder.

## Opsamlingsmuligheder

Støvdudskilleren har følgende opsamlingsmuligheder:



a – Beholder: En cylindrisk beholder til opsamling af udskilt materiale.

c – Plastsæk: Det opsugede og udskilte materiale opsamles i en plastsæk, som kan løsnes med et enkelt håndgreb. Materialet kan let genvindes eller bortskaffes.

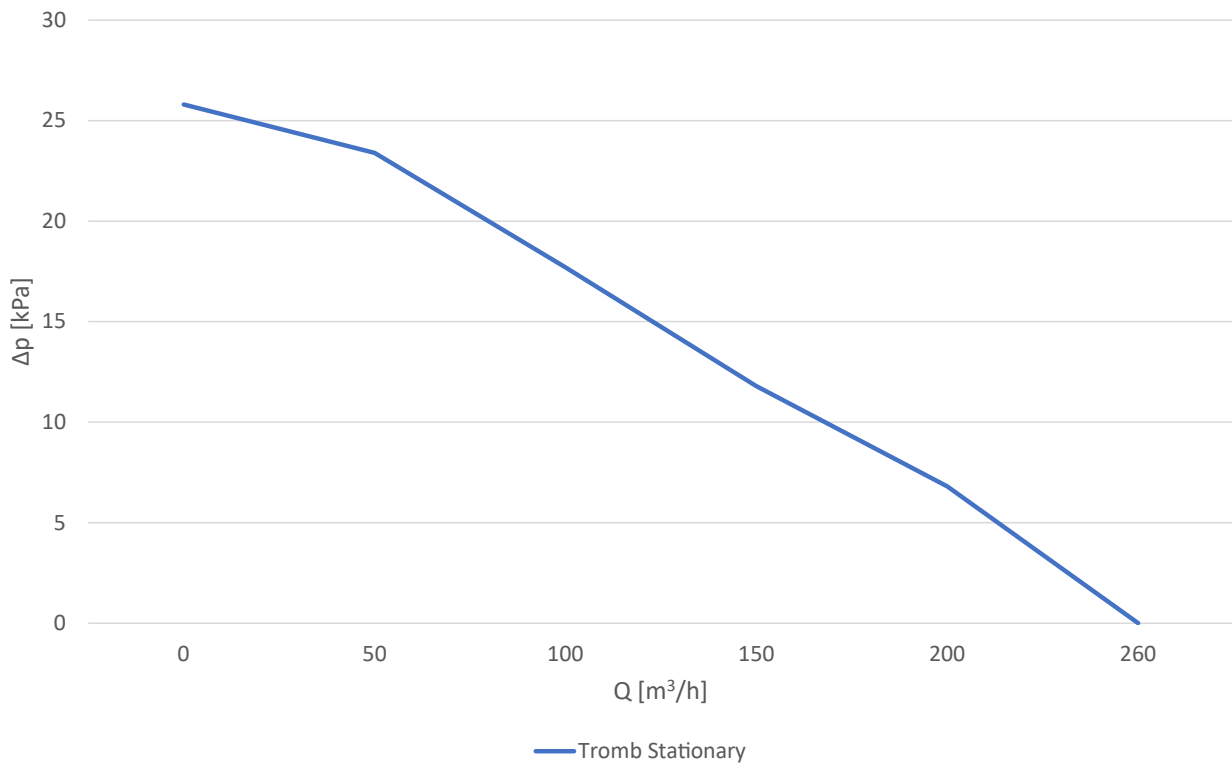


L- Longpac: Maskinen er udstyret med et fleksibelt sækkesystem, hvor støvet opsamles i et lukket system.

## DC Tromb Stationary Tekniske data

Tekniske data	DC Tromb Stationary a	DC Tromb Stationary c	DC Tromb Stationary L
H x B x D [mm]	1420 x 550 x840	1420 x 550 x840	1420 x 550 x840
Vægt [kg]	59	56	60
Indløb [mm]	76	76	76
Slangelængde Ø 50 [m]	5	5	5
Slangelængde Ø38 [m]	2	2	2
Opsamlingsbeholder [l]	40	20	longopac
Flow maks., åbent indløb [m³/h]	260	260	260
Undertryk maks. [kPa]	28	28	28
Effektudtag [W]	2200	2200	2200
Finfilter polyester, areal [m²]	2,5	2,5	2,5
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filterareal mikrofilter [m²]	2,2	2,2	2,2
Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Lydniveau [dB(A)]	72	72	72

### Tromb Stationary



## Drift

### Filterrensning

Finfiltrene på stationære systemer renses med en tryklufdsdrevet luftimpuls. En hurtigtåbnende ventil tømmer luft fra en tank i støvudskillerens låg og ned i filteret. Dette giver en chokeffekt på filtermediet, så partiklerne kastes ud af filteret. Størst renseseffekt opnås, når anlægget er lukket, da alt støv så har mulighed for at synke ned på bunden af cyklonen. Filterets udformning har stor betydning for fordeling af renseseffekten.

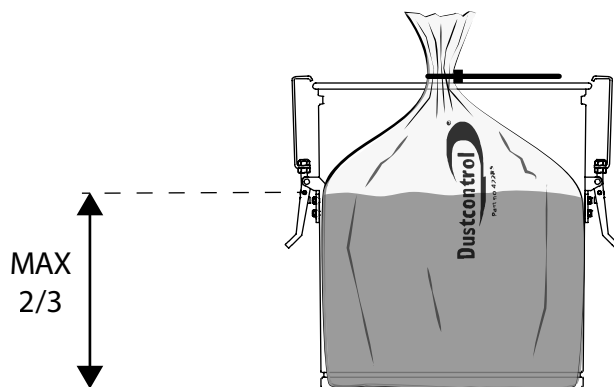
### Dræne

#### a- Container



#### BEMÆRK

Maskinen skal være slukket under hele poseskiftet.



Beholderen under cyklonen bør tømmes, når den er fyldt til maksimalt 2/3.

### c- Plastpose

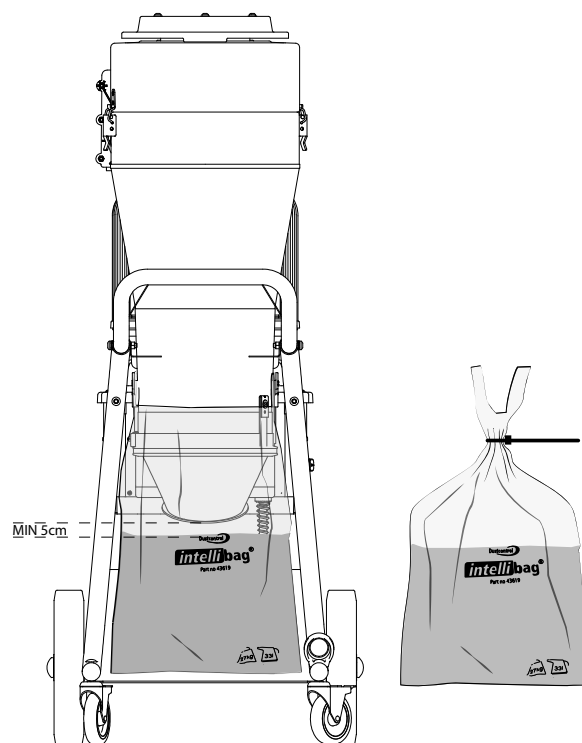
Plastsækken må kun udskiftes, når filterene er blevet rensset. Den skal udskiftes, når støvniveauet er omkring 5 cm under udtagningsklappen.

#### Udskiftning af støvfri plastikpose



#### BEMÆRK

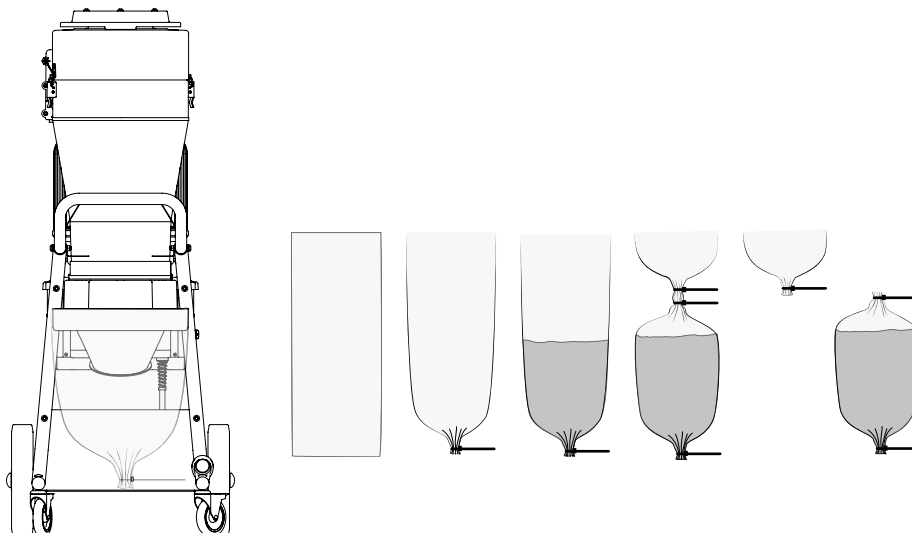
Maskinen skal være tændt under hele poseskiftet.



1. Fjern sækken. Posen skal forsegles efter at den er fjernet fra maskinen. Brug kun Dustcontrols originale poser, se **Tilbehør** for mere information.
2. Installer den nye taske. Brug spændebåndet til støvfrit arbejde. Brug krogene til nem ophængning af tasken.
3. Rengør filteret og brug støvopsamleren.

**L - Longopac®****Støvfri erstatning af Longopac®****BEMÆRK**

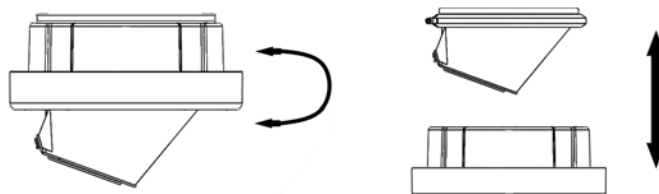
Maskinen skal være tændt under hele poseskiftet.



1. Taskekassetten lukkes i den ene ende med et kabelbinder. Når posen begynder at fylde, eller du vil skifte posen, skal du bare trække den ned, så kommer der nyt materiale ud af kassetten og posen bliver længere.
2. For at lave en ny sæk trækkes sækkematerialet ned og forsegles i toppen med kabelbindere.
3. Et andet kabelbinder placeres over det første og mellem dem skæres pose materialet af.

**Udskiftning af posemagasin****BEMÆRK**

Maskinen skal være slukket under hele posemagasinskiftet.



1. Drej holderen til den position, hvor den kan trækkes ned.
2. Sæt et sækkemagasin på holderen og saml det igen.
3. Klip de 4 stropper, der holder posemagasinet sammen, og træk posens inderste ende op over gummilisten. Spænd derefter sækken med remmen. Den ydre ende trækkes ned over holderen og et kabelbinder fastgøres som bundlukning.

## Service og vedligeholdelse

### Rengøring

Ved rengøring og vedligeholdelse skal systemet være slukket.

### Filterskift

Filtre skal skiftes mindst en gang om året. Afhængigt af driftsforhold og skift skal de muligvis udskiftes oftere. Udsæt ikke ubeskyttet støv for farligt støv.

Udskiftning af filtret må kun udføres af uddannet personale. Brug beskyttelsesmaske og egnet udstyr.

Der må kun bruges originale Dustcontrol-filtre. Hvis der anvendes andre filtre, kan eksplosionsrisikoen stige, og garantierne udløber.

1. Sluk for vakuumgeneratorens arbejdsafbryder, og lås den.
2. Tag beskyttelsesudstyr på.
3. Tøm trykluftbeholderen.
4. Løft låget på støvudskilleren.
5. Løft filtrene ud, og læg dem i en plasticsæk. Forsegl sækken.
6. Støvsug filterplade og kappe.
7. Sæt de nye filtre på plads, og sæt låget tilbage på støvudskilleren.
8. Tilslut filterjordingen.

## Tilbehør

Betegnelse	Art.-nr.
Tilslutningsmuffe 76/50	2008
Tilslutningsmuffe 50/50	2129
Vakuumentil Ø76	8001
Skydespjæld Ø76 Auto	804408
Skydespjæld Ø76 Levedsmidler	77040
Slange Ø = 50	2013E
Plastsæk, 50 stk.	4314
Intelligbag, 10 stk./rulle	43619
Plastsæk longopac 23m	432177

## Garanti

Garantiperioden er et år ved enkeltholdsarbejde, 6 måneder ved toholdsarbejde og 4 måneder ved treholdsarbejde. Garantien dækker fabrikationsfejl og gælder under forudsætning af, at maskinen anvendes til det tiltænkte formål og vedligeholdes i henhold til anvisningerne. Dustcontrol påtager sig intet ansvar for maskiner, der er udstyret med andet end originale reservedele.

For at garantien gælder, skal der være tilsluttet en varmesikring.

Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personale, som er godkendt af Dustcontrol. Ellers bortfalder garantien.



## Fejlfinding i forbindelse med Tromb Turbo

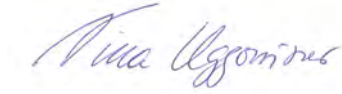
Problem	Årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke.	Der er ikke tilsluttet strøm.	Tilslut strøm.
Motoren stopper lige efter start.	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet.	Tilslut slangen.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt.	Hul på sugeslangen.	Skift slange.
	Tilstoppet filter.	Rens eller udskift den.
	Sugeslangen er for lang eller smal.	Skift slange.
	Slangen er delvist tilstoppet.	Vend slangen, eller rens den.
	Maskinens overdel er dårligt monteret.	Juster monteringen.
	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
	Pumpen roterer den forkerte retning.	Lad en elektriker skifte fase.
Motoren stopper under drift.	Turbopumpen er overophedet.	Kontrollér, at maskinen ikke er droslet, og vent, indtil maskinen er kølet af (ca. 30 min).
	Motoren standser.	Kontrollér motorbeskyttelsesafbryder, kabler.
Maskinen blæser støv ud.	Filtret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift det efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

## EF-overensstemmelseserklæring

Vi bekræfter hermed, at DC Tromb Stationary er i overensstemmelse med følgende regler og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/68/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

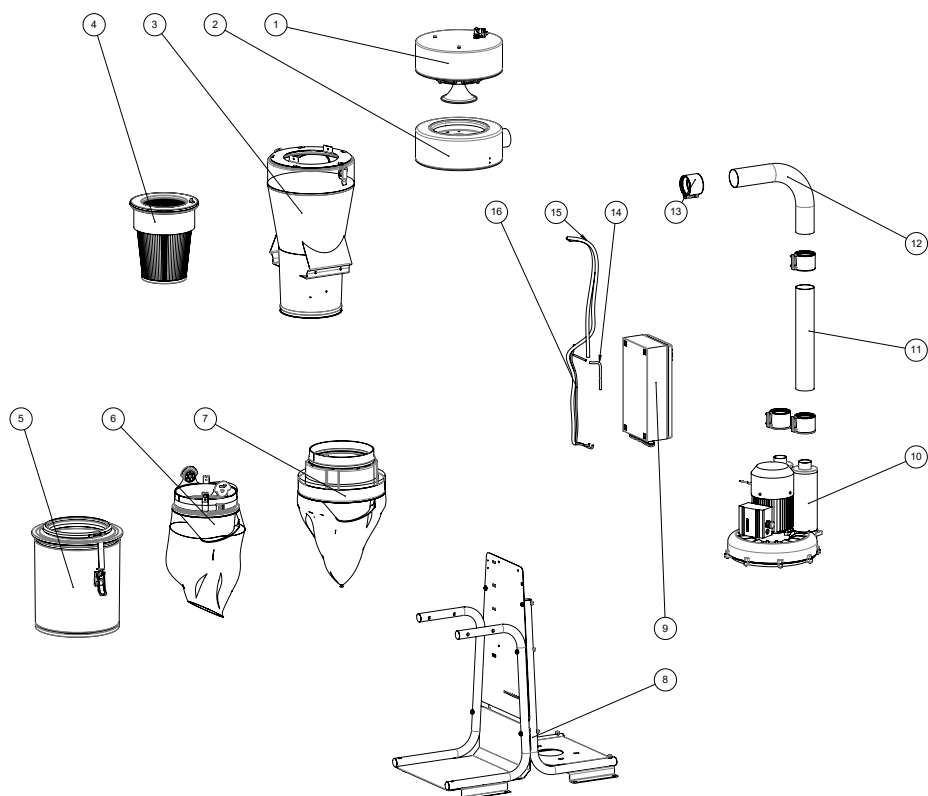
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

2024-10-16

## Reserve dele



Nummer	Art.-nr.	Betegnelsen
1	45896	Tromb Stat Auto Filterrensning
2	44500	Lock Tromb 400
3	44955	Tromb Cyklon
4	44017	Finfilter Polyester Tromb
5	1620	Udførsel A Tromb
6	1615	Udførsel C Tromb
7	1616	Udførsel L Tromb
8	45894	Chassis Tromb Stationary
9	8859	Automatisk skab
10	4322	Turbopumpe
11	3004	Rør 76 x 1,5 FZB
12	3311	Bøjning 90 R160
13	3272	Rørsamling 76
14	8482	Slange trykluft Ø 6/4 Blå
15	42553	Slange PMA 13 mm
16	41643	Kabel, øflex 2 x 0,75

## Parameterliste

**Tabel 1. Parametre, der kan justeres**


B020	Beholderniveau Høj advarselsforsinkelse (20 sekunder)
B022	Rørrensningstid (2 minutter)
B054	Beholderniveaualarmforsinkelse (10 minutter)
B062	Tid RAF opstartsspjæld
B013	Forsinket start via fjernbetjening

**Tabel 2. Andre parametre, der ikke bør ændres**

B006	RS blok til systemstop
B007	Pulsblok til indikation af intern alarm via Q2
B023	Meddelelse Blokbakkeniveau Høj Advarsel
B025	Meddelelsesblok Motorstrømafbryder
B026	Meddelelsesblok Temp Pumpe/Blæser
B028	Meddelelsesblok Interlock/ Ekstern Alarm
B031	Driftstidstæller servicealarm (alarmgrænse 1500h)
B036	Meddelelsesblok Pipe Clean
B037	Meddelelsesblok RAF Start Lukker
B038	Meddelelsesblok System kører lys
B039	Meddelelsesblok Højniveauholder Advarselslampe
B040	Meddelelsesblokvedligeholdelse. Alarm
B048	RS blok til låsning af maskinen ved alarm. Gendannet via Stop-knap
B051	Op/ned tæller for valg af multilight funktion
B055	Pulstid for Q4 ved høj advarsel i beholderniveau
B057	Op/ned tæller for valg af multilight funktion
B058	Op/ned tæller for valg af multilight funktion
B059	Op/ned tæller for valg af multilight funktion
B060	Op/ned tæller for valg af multilight funktion
B069	Pulsblok til indikation af ekstern alarm via Q2
B071	Pulsblok til indikation af drift i henstandsperioden
B079	Pulsblok for at angive, at servicetiden er nået
B080	Indkoblingsforsinkelse for nulstilling af servicealarm
B081	Driftstidstæller samlet driftstid
B082	Meddelelsesblok samlet driftstid og tid indtil næste service
B083	RS-blok til frakobling af Q4 ved startspærre I7
B084	Meddelelsesblok for kun startspærre aktiv på I7
B087	Skiftefunktion for indgang 7 Alarm eller startspærre

## Kontakte

## Dustcontrol Worldwide

 **AT**  
Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at

 **AU**  
All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au

 **BENELUX**  
Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl

 **BG**  
Metaltech14 Ltd.  
metaltech14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com

 **CA** Dustcontrol  
Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca


 **CH**  
Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch

 **CL**  
Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl

 **CN**  
Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn

 **CZ / SK** Ener  
Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/

 **DE**  
Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de

 **DK**  
Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk  
  
Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk

 **EE**  
G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee

 **ES**  
Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es


 **GB**  
Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk

 **GR**  
Mavrogiannakis S.A  
ekttox@enternet.gr  
www.ekttoxefits.com.gr


 **FI**  
Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi

 **FR**  
Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

**Industry – Dustcontrol AB**  
info@dustcontrol.fra  
www.dustcontrol.fra

 **HR**  
Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com

 **HU**  
Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu

 **IN**  
Advance Ventilation Pve Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com

 **IT**  
Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com

 **KR**  
ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com

 **LT**  
UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt


 **LV**  
SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv


 **MY, ID**  
Stada EnviroSpace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my

 **NO**  
Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no

 **NZ**  
Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz

 **PE**  
Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe

 **PH**  
Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph

 **PL**  
Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl

 **PT**  
Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt

 **RO**  
AWS Elektrotehnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro

 **RS**  
Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs

 **RU**  
Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru


 **SE**  
Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

 **SG**  
Stada EnviroSpace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my

 **TW**  
Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw

 **TH**  
MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com

 **TR** Ventek  
Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr

 **AE**  
Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

**GEM**  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae

 **UA**  
MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua

 **US**  
Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us

 **VN**  
Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.  
info@dustcontrol.se